

NO. \_\_\_\_\_

KYORITSU MAINTENANCE CO., LTD.

Application Form for Long-term Stay (More than 91days)

TEL :03-5295-7889 FAX :03-5295-5906

|   |  |
|---|--|
| 名 前 Name in Japanese Katakana             | 性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female |
| Name in Alphabet                          | 年 齢 Age  |
| Name in Chinese character (If applicable) |  |
| 生年月日<br>Date of birth                     | 国 籍<br>Nationality   |
| 日本での学校名<br>Name of your school in Japan   | 学 部 経営情報学部<br>Department Management and Information Sciences             |
| 連絡先<br>Address in your country            | Tel<br>E-mail  |

|   |  |
|---|--|
| 契約を申し込む寮名<br>Name of the dormitory you apply  | Male-Only: Dormy Nagayama (ドーミー永山)<br>Female-Only: Dormy Machida (ドーミー町田) or Dormy Fuchu-Shiraitodai (ドーミー府中白糸台)   |
| 契約開始:<br>Beginning of contract (Year/Month/date of moving in)   | 年 月 日<br>契約終了:<br>Ending of contract (Year / Month of moving out)<br>*April, May and September cannot be chosen as the contract end month.   |
| 日本語会話レベル<br>Japanese conversation level   | <input type="checkbox"/> 話せる can speak <input type="checkbox"/> 少し話せる can speak a little <input type="checkbox"/> 話せない can't speak ( Languages you can speak: English / Chinese / Korean ) |
| ※火災保険(¥3,000)加入費用は建物維持費として、契約料金に含まれております。 All residents are under the obligation to have the fire insurance (3,000yen/year). It will be billed as building maintenance fee. |  |

## ●寝具リース 家電レンタルお申込書●

Application for Bedding / TV / Fridge leasing..

\*Shared refrigerator is provided in each dorm. 各寮に共用冷蔵庫があります。

| Leasing period | 布団 七点セット<br>Bedclothes leasing   | 液晶テレビ<br>LCD TV leasing          | 2ドア 80 L冷蔵庫<br>Fridge with 2 doors |
|----------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 01ヶ月 1 Month   | <input type="checkbox"/> ¥7,920  | <input type="checkbox"/> ¥11,000 | <input type="checkbox"/> ¥11,000   |
| 02ヶ月 2 Months  | <input type="checkbox"/> ¥9,900  |                                  |                                    |
| 03ヶ月 3 Months  | <input type="checkbox"/> ¥11,880 |                                  |                                    |
| 04ヶ月 4 Months  | <input type="checkbox"/> ¥13,860 | <input type="checkbox"/> ¥12,650 | <input type="checkbox"/> ¥12,100   |
| 05ヶ月 5 Months  | <input type="checkbox"/> ¥15,840 | <input type="checkbox"/> ¥14,300 | <input type="checkbox"/> ¥13,200   |
| 06ヶ月 6 Months  | <input type="checkbox"/> ¥17,820 | <input type="checkbox"/> ¥15,950 | <input type="checkbox"/> ¥14,300   |
| 07ヶ月 7 Months  | <input type="checkbox"/> ¥19,800 | <input type="checkbox"/> ¥17,600 | <input type="checkbox"/> ¥15,400   |
| 08ヶ月 8 Months  | <input type="checkbox"/> ¥21,780 | <input type="checkbox"/> ¥19,250 | <input type="checkbox"/> ¥16,500   |
| 09ヶ月 9 Months  | <input type="checkbox"/> ¥23,760 | <input type="checkbox"/> ¥20,900 | <input type="checkbox"/> ¥17,600   |
| 10ヶ月 10 Months | <input type="checkbox"/> ¥25,740 | <input type="checkbox"/> ¥22,550 | <input type="checkbox"/> ¥18,700   |
| 11ヶ月 11 Months | <input type="checkbox"/> ¥27,720 | <input type="checkbox"/> ¥24,200 | <input type="checkbox"/> ¥19,800   |
| 12ヶ月 12 Months | <input type="checkbox"/> ¥29,700 | <input type="checkbox"/> ¥25,300 | <input type="checkbox"/> ¥20,900   |

申込みない No, I don't need any rental 

シーツ、掛け布団カバー、枕カバーは毎月3回クリーニング交換します。A pillow, blanket, quilt, bed pad, pillow cover, quilt cover, and sheets are provided as a set. You can only lease them as a set. Clean sheets will be exchanged 3 times a month for free. レンタルをキャンセルされる場合、契約開始日の前日までであれば、キャンセル料 2,000 円を申し受けます。それ以降はキャンセル・期間変更・退寮の場合でも返金はありません。Cancellation of bedding rental is possible at a charge of 2,000yen by the day before the contract start date. But after that period, all rental fees are not refundable, regardless of cancellation, change of rental period, or moving out.

※変更手数料 : 契約期間の変更は 1 回つき 1,000 円をご請求させていただきます。Additional charge (¥1,000/per change) will be charged in case you change the contract period.

|   |  |   |
|---|--|---|
| 契約開始日の1ヶ月前～契約開始日15日前:<br>個室 25,000 円<br>From 1 month to 15 days before your contract begins: Private room 25,000yen | 契約開始日14日前～契約開始日の前日: 個室 50,000 円<br>From 14 days to 1 day before your contract begins: Private room 50,000yen | 契約開始日以降 返金なし<br>After your contract begins: The total amount of the first bill. |
|---|--|---|

## ●キャンセル料金 Cancellation charge●

入寮申込みのご案内に同意すると共に、上記内容に相違ありません。

I agree with this contract, affirm as stated above to be true and correct. あなたのサインと日付 Your signature and date

Your Signature

年(Year)

月(Month)

日(Date)